

МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков  
Е.Л. Марьяновская  
«30» августа 2018 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ДИСКУРСИВНЫЙ АНАЛИЗ ЖАНРА**

Уровень основной профессиональной образовательной программы – магистратура

Направление подготовки - **45.04.01 Филология**

Направленность (профиль) - Теория и практика межкультурной коммуникации

Форма обучения: **очно-заочная**

Срок освоения ОПОП: **нормативный – 2,5 года**

Факультет: **институт иностранных языков**

**Кафедра:** восточных языков и методики их преподавания

Рязань, 2018

# ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

## 1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Дискурсивный анализ жанра» являются:

- формирование компетенции выдвижения и верификации гипотез, которая считается одной из основных в рамках анализа дискурса, где деятельность читателя рассматривается в терминах гипотез, которые в процессе восприятия и понимания выдвигает читатель, пытаясь ответить на вопросы «кто, что, где, когда, как, почему»;
- формирование компетенций и умений комплексного изучения жанра, основанного на симбиозе анализа и синтеза, с одной стороны, и на диалогизме М.Бахтина, с другой стороны; при этом текст (продукт) и дискурс (процесс) представляют собой неразрывное единство;
- формирование умений совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень и адаптивные способности в изменяющихся условиях профессиональной деятельности;
- формирование общепрофессиональных и специальных компетенций выпускников, позволяющих им успешное продолжение обучения в аспирантуре по профилю получаемого образования.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры

- 2.1. Дисциплина «дискурсивный анализ жанра» относится к вариативной части Блока Б1 (Дисциплины и модули).
- 2.2. Для освоения дисциплины магистранты используют знания, умения, навыки, сформированные предшествующими дисциплинами:

### **Зарубежная литература и литература страны изучаемого языка**

#### **знания:**

понятий и терминов дисциплины;

общих закономерностей развития литературы, литературных течений и направлений, особенности национальной литературы англоязычных стран; основных представителей англоязычной литературы, их главные произведения;

#### **умения:**

ориентироваться в направлениях и течениях англоязычной литературы;

критически анализировать основные произведения представителей англоязычной литературы;

анализировать основные литературные произведения с целью определения основных характеристик манеры письма автора.

#### **владения:**

методами анализа текстового материала: отрывков из романов, пьес, стихотворных произведений;

терминологическим аппаратом, необходимым для осуществления разных видов анализа и критической оценки творчества писателей в контексте развития мировой культуры.

### **Стилистика**

**знания:** стилистических приёмов, их взаимодействия и функционирования;

**умения:** выявлять стилистические фигуры, тропы и др. при анализе текста;

**владения:** навыками стилистического анализа текста.

### **Филология в системе современных гуманитарных знаний; лингвистические основы МКК**

**знания:** филологических научных основ современных гуманитарных знаний;

**умения:** ориентироваться в филологической науке как основе гуманитарных знаний;

**владения:** навыками филологического анализа в системе гуманитарных знаний.

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

Герменевтика художественного текста как дискурса;

Поэтический дискурс как отражение национальной картины мира;

Публицистический стиль как средство воздействия на коллективное сознание.

Полученные знания по данной дисциплине магистрант может в дальнейшем использовать в рамках научно-исследовательской практики, при написании выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации) по таким аспектам филологии, как литературоведение, анализ дискурса, стилистика декодирования и кодирования, перевод художественной прозы, а также для продолжения обучения в аспирантуре по профилю получаемого образования.

2.4. **Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной образовательной программы.**

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций согласно ФГОС ВО:

№ п/п	Индекс компе- тенции	Содержание компетенции	В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	владеть
1	2	3	4	5	6
1.	ОК-4	способность самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности	Знает современные направления в области исследования текста и дискурса; особенности современной информационной и библиографической культуры; роль филологии в выработке научного мировоззрения и повышении своего культурного уровня	Умеет анализировать и обобщать информацию, ставить цели и выбирать пути их достижения, владеет культурой устной и письменной речи на иностранном и родном языках; структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности для достижения данной конкретной задачи в конкретной области; обращаться к своему читательскому опыту в том числе и на родном языке, обобщать его и делать выводы, формулировать свои читательские ожидания	Владеет методами и средствами познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня и совершенствования профессиональной компетенции; творческой интуицией, связанной с тем, что чтение – это активный процесс выдвижения и верификации гипотез; способностью порождать новые идеи (креативность), адаптироваться к новым ситуациям, переоценивать накопленный опыт, анализировать свои возможности.
4.	ОПК-3	способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	Знает основные точки зрения на определение и соотношение текста и дискурса; основные понятия и	Умеет осуществлять филологический (стилистический, литературоведческий и критический) анализ	Владеет основными аспектами прагматики текста и дискурса стандартными методами поиска, анализа и

			<p>термины в рамках психолингвистики и теории порождения речи (высказывания) уровня филологического анализа в рамках изучаемого подхода</p>	<p>дискурса; оценивать логичность построения высказывания, т.е. определять точку зрения говорящего (ракурс) и основные способы детализации мысли; объяснять синтаксис текста как явление не только грамматическое, а также риторическое и культурное</p>	<p>обработки материала исследования <b>способностью</b> прогнозировать конец текста, исходя из анализа замысла его основной части <b>способностью</b> рассматривать текст как дискурс, определяя процесс выбора автором слова, фразы, грамматической конструкции</p>
3.	ПК-2	<p>владение навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности</p>	<p>Знает различные подходы к филологическому анализу текста и дискурса; способы детализации мысли, которые может использовать автор для создания образа основные виды предпереводческого анализа</p>	<p>Умеет осуществлять подробный многоаспектный предпереводческий анализ дискурса; оценивать реализацию замысла художественного произведения и определять замысел текста с учетом импликации, а также формулировать методические рекомендации, направленные на решение этих задач <b>использовать</b> различные подходы к анализу дискурса в зависимости от</p>	<p>Владеет основными аспектами предпереводческого анализа: лингвистическим, прагматическим и прагма-когнитивным; <b>способностью</b> отбирать наиболее эффективные методики анализа и <b>комбинировать</b> их в практических целях; <b>способностью</b> рассматривать характеристики текста и характеристики дискурса как разные ипостаси анализа</p>

				поставленных целей;	
--	--	--	--	---------------------	--

## 2.5. Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
Дискурсивный анализ жанра					
Цели изучения дисциплины:					
<ul style="list-style-type: none"> <li>• формирование компетенции выдвижения и верификации гипотез, которая считается одной из основных в рамках анализа дискурса, где деятельность читателя рассматривается в терминах гипотез, которые в процессе восприятия и понимания выдвигает читатель, пытаясь ответить на вопросы «кто, что, где, когда, как, почему»;</li> <li>• формирование компетенций и умений комплексного изучения жанра, основанного на симбиозе анализа и синтеза, с одной стороны, и на диалогизме М.Бахтина, с другой стороны; при этом текст (продукт) и дискурс (процесс) представляют собой неразрывное единство;</li> <li>• формирование умений совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень и адаптивные способности в изменяющихся условиях профессиональной деятельности;</li> <li>• формирование общепрофессиональных и специальных компетенций выпускников, позволяющих им успешное продолжение обучения в аспирантуре по профилю получаемого образования.</li> </ul>					
В процессе освоения данной дисциплины магистрант формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
<b>ОК-4</b>	способность самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и	<b>Знать:</b> современные направления в области исследования текста и дискурса <b>Уметь:</b> анализировать и обобщать информацию, ставить цели и	Выступление на семинаре. Подготовка к устному докладу. Интерактивные формы Защита электронного реферата-презентации.	Зачет	<b>Пороговый уровень</b> <b>имеет представление</b> о фоновых знаниях и их классификациях; <b>владеет</b> понятиями, необходимыми для освоения дисциплины, основными методами и средствами познания; <b>понимает</b> место изучаемой дисциплины в системе общечеловеческого знания; <b>знает</b> общие закономерности развития дискурс-анализа и лингвистики текста; <b>умеет</b> оценивать роль новых знаний, навыков и

	<p>умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности</p>	<p>выбирать пути их достижения, владеет культурой устной и письменной речи на иностранном и родном языках</p> <p><b>Владеть:</b> методами и средствами познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня и совершенствования профессиональной компетенции</p>			<p>компетенций в образовательной, профессиональной деятельности.</p> <p><b>Повышенный уровень</b></p> <p><b>владеет</b> основными методами познания и способен <b>применять</b> их при изучении и анализе отрывков современной художественной прозы и поэзии;</p> <p><b>знает</b> принципиальные отличия текста от дискурса.</p> <p><b>осознает</b> роль филологии в выработке научного мировоззрения и повышении своего культурного уровня;</p> <p>профессионально в зависимости от поставленной цели <b>использует</b> приемы систематизации, сравнения, анализа, синтеза, обобщения, наглядной репрезентации и пр.</p>
<b>Профессиональные компетенции</b>					
<b>КОМПЕТЕНЦИИ</b>		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
<b>ИНДЕКС</b>	<b>ФОРМУЛИРОВКА</b>				
<b>ОПК-3</b>	способность демонстрировать	<b>Знать:</b> основные точки зрения на	Выступление на семинаре.	Зачет	<b>Пороговый уровень</b> <b>знает</b> уровни филологического анализа в рамках



	<p>ь знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования</p>	<p>определение и соотношение текста и дискурса. <b>Уметь:</b> осуществлять филологический (стилистический, литературоведческий и критический) анализ дискурса. <b>Владеть:</b> основными аспектами прагматики текста и дискурса</p>	<p>Подготовка к устному докладу. Защита (электронного) реферата-презентации.</p>		<p>изучаемого подхода <b>способен</b> прогнозировать конец текста, исходя из анализа замысла его основной части <b>умеет</b> оценивать логичность построения высказывания, т.е. определять точку зрения говорящего (ракурс) и основные способы детализации мысли</p> <p><b>Повышенный уровень</b> <b>способен</b> рассматривать текст как дискурс, определяя процесс выбора автором слова, фразы, грамматической конструкции; <b>умеет</b> объяснять синтаксис текста как явление не только грамматическое, а также риторическое и культурное; <b>понимает</b> возможность определения многомерности любого знака в рамках применяемого подхода к исследованию дискурса</p>
ПК-2	<p>Способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии.</p>	<p><b>Знать:</b> различные подходы к филологическому анализу текста и дискурса <b>Уметь:</b> осуществлять подробный многоаспектный предпереводческий анализ дискурса <b>Владеть:</b> основными аспектами предпереводческо</p>	<p>Выступление на семинаре. Подготовка к устному докладу. Защита реферата (презентации).</p>	Зачет	<p><b>Пороговый уровень</b> <b>знает</b> основные виды предпереводческого анализа; <b>использует</b> различные подходы к анализу дискурса в зависимости от поставленных целей; <b>владеет</b> различными методами литературно-стилистического анализа текста, <b>способен</b> отбирать наиболее эффективные и <b>комбинировать</b> их в практических целях.</p> <p><b>Повышенный уровень</b> <b>способен</b> пройти естественный путь создания художественного текста, основанного на симбиозе анализа и синтеза. <b>понимает</b> кумулятивный характер используемого подхода;</p>

		го анализа: лингвистическим, прагматическим и прагма- когнитивным			<b>способен</b> рассматривать характеристики текста и характеристики дискурса как разные ипостаси анализа
--	--	---	--	--	--

## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

### 1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 3	
1	2	3	
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	<b>72</b>	<b>72</b>	
В том числе:			
Лекции (Л)	-		
семинары (С)	26	26	
<b>Самостоятельная работа студента (всего)</b>	<b>46</b>	<b>46</b>	
В том числе:			
<b>СРС в семестре:</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	
Внеаудиторное чтение	12	12	
подготовка к устному собеседованию по теоретическим разделам на семинарских занятиях	14	14	
Подготовка индивидуальных докладов по обсуждаемой тематике	6	6	
Подготовка электронных презентаций	4	4	
<b>СРС в период сессии:</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	
Подготовка к зачету	10	10	
Подготовка к экзамену	-	-	
<b>Вид промежуточной аттестации: Зачет (3 с.)</b>	<b>зачет</b>	<b>зачет</b>	
<b>ИТОГО: Общая трудоемкость</b>	<b>72 ч.</b>	<b>72</b>	
	<b>2 з.е.</b>	<b>2 з.е.</b>	

## 2. Содержание дисциплины

### 2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
3	1	Подходы к исследованию жанра как единства формы и содержания	Текст и дискурс как неразрывное единство. Интерпретация текста: стилистика кодирования и декодирования. Литературоведческий анализ жанра. Сравнительно-сопоставительный анализ манеры письма автора. Прагматический анализ жанра. Социосемиотический подход к анализу жанра.
3	2.	Основные принципы аналитико-синтетического подхода	Способы детализации объекта высказывания. Два закона коммуникации Ф.Кристенсена: закон добавления информации и закон модификации направления. Процесс порождения и верификации гипотез как реализация диалогизма М.М.Бахтина. Три вида анализа в рамках аналитико-синтетического подхода к исследованию дискурса. Аналитико-синтетический подход с позиций развития необходимых компетенций чтения художественного произведения на ИЯ.

3	3.	«Филологическое чтение» как инструмент предпереводческого анализа дискурса	Понятие «филологическое чтение». Замысел автора как системообразующий фактор при филологическом чтении. Уровни предпереводческого анализа дискурса: лингвистический, прагматический, прагма-когнитивный.
3	4.	Кумулятивный аспект анализа дискурса как фактор, обуславливающий накопление информации о тексте	Художественный образ как производная ассоциаций, связанных с фактическим и эмоциональным опытом человека. «Колесо опыта». Симбиоз анализа и синтеза – способ восстановления процесса порождения текста. Возможные стратегии обращения автора к опыту читателя.

## 2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу магистрантов (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			Л	С	СРС	всего	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
3	1	Подходы к исследованию жанра как единства формы и содержания	-	6	10	16	1-3 нед: Индивидуальное собеседование. Подготовка сообщений (анализ прочитанного)
3	2	Основные принципы аналитико-синтетического подхода	-	6	12	18	4-6 нед: индивидуальное собеседование
3	3	«Филологическое чтение» как инструмент предпереводческого анализа дискурса	-	6	12	18	7-10 нед: подготовка докладов, презентаций (по выбору студента), индивидуальное собеседование.
3	4	Кумулятивный аспект анализа дискурса как фактор, обуславливающий накопление информации о тексте	-	8	12	20	11-13 нед: подготовка докладов, индивидуальное собеседование
		Разделы дисциплины 1-4	-	<b>26</b>	<b>46</b>	<b>72</b>	Зачет
		<b>ИТОГО 3 сем.</b>	-	<b>26</b>	<b>46</b>	<b>72</b>	<b>Зачет</b>

2.3. Лабораторный практикум не предусмотрен.

2.4. Курсовые работы не предусмотрены.

### 3. Самостоятельная работа магистранта.

#### 3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1	2	3	4	5
3	1	Подходы к исследованию художественного дискурса как единства формы и содержания	1. Внеаудиторное чтение 2. Подготовка к индивидуальному собеседованию 3. Подготовка доклада. 4. Подготовка к зачету	2 3 3 2
3	2.	Основные принципы аналитико-синтетического подхода	1. Внеаудиторное чтение 2. Подготовка к индивидуальному собеседованию 3. Подготовка к зачету	5 5 2
3	3.	«Филологическое чтение» как инструмент предпереводческого анализа дискурса	1. Внеаудиторное чтение 2. Подготовка реферата-презентации 3. Подготовка к индивидуальному собеседованию. 4. Подготовка к зачету	2 4 4 2
3	4.	Кумулятивный аспект анализа дискурса как фактор, обуславливающий накопление информации о тексте	1. Внеаудиторное чтение 2. Подготовка к индивидуальному собеседованию, 3. Подготовка доклада по изучаемой тематике или реферата-презентации 4. Подготовка к зачету	4 4 4 4
		<b>ИТОГО в семестре</b>		<b>46</b>

Форма оценочного средства	Усл. обозначение	Номер недели												
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Собеседование	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб
Внеаудиторное чтение	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч
Реферат (защита электронного реферата-	Реф								Реф				Реф	

презентации)														
Устный доклад	УД				УД						УД			УД

### 3.2. График работы магистранта.

### 3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы студентов по дисциплине «Дискурсивный анализ жанра»

Прототипическая модель официально-делового дискурса <i>Статья</i>	Шейна И.М.	Вестник Орловского государственного университета. 2013. № 2.	Темы 1-2	Библиотека Института иностранных языков РГУ
Дискурсивная модель жанра «деловое письмо» <i>Статья</i>	Шейна И.М.	Иностранные языки в высшей школе, г. Рязань, 2013, №4	Темы 3-4	Библиотека Института иностранных языков РГУ

#### Темы контрольных работ:

1. Анализ жанра с позиций социосемиотического подхода (на примере романа).
2. Анализ жанра с позиций аналитико-синтетического подхода (на примере рассказа).
3. Анализ жанра с применением когнитивно-дискурсивной модели (на примере делового письма).

В процессе выполнения письменной работы необходимо изложить процедуру анализа и результаты его применения в ходе исследования конкретного текста.

#### 4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

##### 4.2. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.

Рейтинговая система в Университете не используется.

#### 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

##### 5.1. Основная литература

№	Наименование	Автор(ы)	Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
						в библиотеке	на кафедре
1.	Стилистика. Современный английский язык: учебник для вузов.	Арнольд И.В.	М.: Флинта: Наука, 2006. - 384 с.	1-4	12	3	-
2.	Филологический анализ текста.	Бабенко Л.Г.	М.; Екатеринбург	1,3	12	3	-

	Основы теории, принципы и аспекты анализа. -		г: Академический проект: Деловая книга, 2004. - 464с.				
3.	Теория текста	Валгина Н.С.	М.: Логос, 2003.	1-4	12	<a href="http://evartist.narod.ru/text14/01.htm">http://evartist.narod.ru/text14/01.htm</a> .	
4.	Эстетика. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2004. - 704 с.	Бореев Ю.Б.	Ростов-на-Дону : Феникс, 2004. - 704 с.	1,3	12	5	-

## 5.2. Дополнительная литература

№	Наименование	Автор(ы)	Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
						в библиотеке	на кафедре
1.	Текст как объект лингвистического исследования.	Гальперин И.Р.	М.: Книжный дом «Либроком», 2009. – 138 с.	1	12	1	1
2.	Лингвистический анализ художественного текста.	Гореликова М.И., Д.М. Магомедова.	М.: Рус.яз.1989. – 152 с.	1	12	-	1
3.	Роль вертикальной и горизонтальной составляющей в межкультурной коммуникации при переводе поэзии	Колкер Я.М.	Россия и Армения: научно-образовательные и историко-культурные связи/ под ред. Академика А.П.Лиферов а; Ряз.гос.ун-т им.С.А.Есенина. – Рязань:издательство «РИД», 2008. С. 68-73.	3,4	12	-	2
4.	Опыт как предмет лингвистического исследования.	Шейна И.М.	Иностранные языки высшей школе. Научный	4	12	2	7

			журнал. Выпуск 3 (18). – Рязань: Изд- во РГУ им. Есенина, 2011. С. 38-46..				
5.	Эстетика.	Бореев Ю.Б.	Ростов-на- Дону : Феникс, 2004. - 704 с.	1,3	12	5	-

### 5.3. Научные труды преподавателей

1.	Анализ поэтического произведения как предпосылка качественного перевода.	Колкер Я.М.	Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. Выпуск 6. – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2008.- С. 70-77.	3,4	12	2	7
2.	Аналитико-синтетический подход к исследованию дискурса, характерного для писателя модерниста.	Марьяновская Е.Л.	Иностранные языки в высшей школе: Научный журнал. – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2011. – Вып. 2 (17). - С. 27-34.	2	12	2	7
3.	Анализ текста для принятия переводческого решения.	Марьяновская Е.Л.	Иностранные языки в высшей школе: Научный журнал. – Рязань: Изд-во РГУ им. С.А.Есенина, 2009. – Вып. 2 (9). С. 93-100	1,3	12	2	7
4.	Язык коротких рассказов У.Сарояна как	Марьяновская Е.Л.	Иностранные языки в высшей	3	12	2	7



	источник обучения филологическом у чтению в языковом вузе.		школе: Научный журнал. – Рязань: Изд-во РГУ им. С.А.Есенина, 2009. – Вып. 3 (10). С. 144-149.				
5.	Кумулятивный аспект анализа дискурса как фактор, обуславливающий накопление информации о тексте при обучении иностранным языкам в языковом вузе.	Марьяновская Е.Л.	Иностранные языки в высшей школе: Научный журнал. – Рязань: Изд-во РГУ им. С.А.Есенина, 2010. – Вып. 2 (13). С. 85-91	1-4	12	2	4

### 5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://www.book.ru> (Дата обращения 15.04.18)
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных] : – Доступ к полным статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. - Режим доступа <http://dlib.eastview.com>. (Дата обращения 15.04.18)
3. Moodle [Электронный ресурс] : дистанционная среда обучения / Ряз.гос. ун-т - Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А. Есенина из любой точки, имеющей выход в Интернет Режим доступа <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2>. (Дата обращения 25.12.17)
4. Znanium [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://znznum.com> (Дата обращения 15.11.17)
5. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://www.biblioclub.ru>. (Дата обращения 15.04.18)
6. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт: Рос.гос. б-ка – Москва: Рос.гос. б-ка, 2003. Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С.А. Есенина - Режим доступа <http://diss.rsl.ru>. (Дата обращения 15.04.18)

7. ЮРАЙТ [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://www.biblio-online.ru>. (Дата обращения 15.04.18)

#### **5.4.Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины**

4. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Доступ к полным текстам. - Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
5. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Доступ к полным текстам. - Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
6. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. Режим доступа: <http://window.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
7. Информационно-коммуникационные технологии в образовании [Электронный ресурс] : система федеральных образовательных порталов. - Режим доступа: <http://www.ict.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
8. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <http://www.school.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
9. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [Электронный ресурс] : Единое окно доступа к образовательным ресурсам. - Режим доступа: <http://www.fcior.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)

### **6. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

#### **6.1. Требования к аудиториям для проведения занятий:**

Стандартно оборудованные лекционные аудитории: видеопроектор, экран настенный, ноутбук или оборудованная аудитория для демонстрации презентаций в программе PowerPoint.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся: ноутбук или оборудованная аудитория для демонстрации презентаций в программе Powerpoint (отдельные занятия по итогам самостоятельной работы студентов).

#### **6.3. Требования к обеспечению самостоятельной работы:**

Библиотека университета и библиотека Института иностранных языков (книжный фонд, возможность выхода в интернет).

### **7. Образовательные технологии**

Объем аудиторных занятий всего – 26 час., в т.ч. С – 26 час.

Интерактивных занятий от объема аудиторных занятий:

семинары — 80 % (20 час.)

№ семестра	№ недели	Наименование раздела дисциплины	Виды ауд. занятий	Формы проведения интерактивных занятий (в часах)		Особенности проведения интерактивных занятий
				формы	часы	
1	2	3	4	5		6
12	1-3	Подходы к исследованию жанра как единства формы и содержания	С	Резюме темы	5	индивидуальное, в малых группах
12	4-6	Основные принципы аналитико-синтетического подхода	С	«Пресс-конференция» по подготовленному докладу	3	индивидуальное, групповое
12	7-10	«Филологическое чтение» как инструмент предпереводческого анализа дискурса	С	Защита электронного реферата-презентации	7	групповое
12	11-13	Кумулятивный аспект анализа дискурса как фактор, обуславливающий накопление информации о тексте	С	Резюме темы	5	индивидуальное, в малых группах
<b>ИТОГО:</b>					<b>20</b>	

#### Примеры интерактивных форм и методов проведения занятий:

«Резюме темы» - рецензирование, составление суждения и формулировка основных положений темы. Работа индивидуально с последующим групповым обсуждением, пересмотром и систематизацией.

«Пресс-конференция» по заранее подготовленному одним из магистрантов докладу - постановка вопросов для докладчика с оппонированием и дискуссией. Работа в группе, ориентированная на составление суждения, анализ, культуру дискуссии, речи, оперативное использование нового материала.

Электронный реферат-презентация — исследование, интерпретация и демонстрация материала по выбранной проблематике с последующим анализом, дискуссией, оппонированием, и оценкой. Ориентирован на индивидуальное интеллектуальное и творческое развитие. Также выступает как одна из форм групповой работы по:

- единой проблеме и одинаковым вопросам;
- различным проблемам;
- общей проблеме, но различным ее аспектам.

Направлены на фиксацию, рецензирование, систематизацию демонстрацию фактического материала и составление суждения с последующим обсуждением в группе.

#### **8. Методические указания для обучающегося по освоению дисциплины**

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	<p>При подготовке к практическим занятиям следует проработать рабочей программы дисциплины, уделяя особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. При конспектировании источников следует проверять термины, понятия с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Рекомендуется составлять краткий конспект-схему ответа к контрольным вопросам и составлять аннотации к прочитанным литературным источникам.</p> <p>На семинарах рекомендуется фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; пометить важные мысли, выделять ключевые слова, термины, ориентируясь на слайды презентации. Рекомендуется также обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе.</p>
Контрольная работа/индивидуальные задания	<p>При подготовке к контрольным работам необходимо повторить, конспекты, составленные при подготовке к семинарам, повторить основные термины, имена ученых, ключевые проблемы, находящиеся в зоне внимания отдельных лингвистических школ.. и др.</p>
Подготовка к зачету	<p>При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на конспекты семинаров, рекомендуемую литературу.</p>

## 10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

1. Доклады с использованием слайд-презентаций.
2. Консультирование студентов с помощью электронной почты.
3. Наличие учебных материалов в электронном резерве кафедры.

### 10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.);  
 Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);  
 Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);  
 Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);  
 PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);  
 Медиа проигрыватель VLC media player (свободно распространяемое ПО);  
 Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);  
 DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО)

## 11. Иные сведения

*Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Дискурсивный анализ жанра»*

*Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю) для промежуточного контроля успеваемости*

<b>№ п/п</b>	<b>Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)</b>	<b>Код контролируемой компетенции) или её части)</b>	<b>Наименование оценочного средства</b>
<b>1.</b>	Подходы к исследованию жанра как единства формы и содержания	ОК3 <b>32, В2</b> , У1; ОПК4 31, <b>32, В2</b> ; ПК 2 31, У1, У2, У3.	зачет
<b>2.</b>	Основные принципы аналитико-синтетического подхода	ОК3 <b>31</b> , 32, У2 ОПК4 <b>У2</b> , В3, ПК 2 33, У1, У2, В2.	зачет
<b>3.</b>	«Филологическое чтение» как инструмент предпереводческого анализа дискурса	ОК3 33, <b>В1</b> , В2, ОПК4 <b>32</b> , 33, ПК 2 У3, У2	зачет
<b>4</b>	Кумулятивный аспект анализа дискурса как фактор, обуславливающий накопление	ОК3 У3, В3, ОПК4 В1, У2, ПК2 32, В1, В3	зачет

## ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-4	способность самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности	<b>Знать</b>	
		<b>1</b> Знает современные направления в области исследования текста и дискурса	ОК3 З1
		<b>2</b> особенности современной информационной и библиографической культуры	ОК3 З2
		<b>3</b> роль филологии в выработке научного мировоззрения и повышении своего культурного уровня	ОК3 З3
		<b>Уметь</b>	
		<b>1</b> анализировать и обобщать информацию, ставить цели и выбирать пути их достижения, владеет культурой устной и письменной речи на иностранном и родном языках;	ОК3 У1
		<b>2</b> структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности для достижения данной конкретной задачи в конкретной области;	ОК3 У2
		<b>3</b> обращаться к своему читательскому опыту в том числе и на родном языке, обобщать его и делать выводы, формулировать свои читательские ожидания	ОК3 У3
		<b>Владеть</b>	
		<b>1</b> методами и средствами познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня и совершенствования профессиональной компетенции	ОК3 В1
		<b>2</b> творческой интуицией, связанной с тем, что чтение – это активный процесс выдвижения и верификации гипотез	ОК3 В2
		<b>3</b> способностью порождать новые идеи (креативность),	ОК3 В3

		адаптироваться к новым ситуациям, переоценивать накопленный опыт, анализировать свои возможности	
<b>ОПК 3</b>	способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования		
		<b>Знать</b>	
		<b>1</b> основные точки зрения на определение и соотношение текста и дискурса;	<b>ОПК 4 31</b>
		<b>2</b> основные понятия и термины в рамках психолингвистики и теории порождения речи (высказывания)	<b>ОПК4 32</b>
		<b>3</b> уровни филологического анализа в рамках изучаемого подхода	<b>ОПК4 33</b>
		<b>Уметь</b>	
		<b>1</b> осуществлять филологический (стилистический, литературоведческий и критический) анализ дискурса	<b>ОПК4 У1</b>
		<b>2</b> оценивать логичность построения высказывания, т.е. определять точку зрения говорящего (ракурс) и основные способы детализации мысли;	<b>ОПК4 У2</b>
		<b>3</b> объяснять синтаксис текста как явление не только грамматическое, а также риторическое и культурное	<b>ОПК4 У3</b>
		<b>владеть</b>	
		<b>1</b> основными аспектами прагматики текста и дискурса стандартными методами поиска, анализа и обработки материала исследования	<b>ОПК4 В1</b>
		<b>2 способностью</b> прогнозировать конец текста, исходя из анализа замысла его основной части	<b>ОПК4 В2</b>
		<b>3 способностью</b> рассматривать текст как дискурс, определяя процесс выбора автором слова, фразы, грамматической конструкции	<b>ОПК4 В3</b>
<b>ПК 2</b>	владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и		

	диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации		
		<b>Знать</b>	
		<b>1</b> различные подходы к филологическому анализу текста и дискурса	ПК2 31
		<b>2</b> способы детализации мысли, которые может использовать автор для создания образа	ПК2 32
		<b>3</b> основные виды предпереводческого анализа	ПК2 33
		<b>Уметь</b>	
		<b>1</b> осуществлять подробный многоаспектный предпереводческий анализ дискурса;	ПК2 У1
		<b>2</b> оценивать реализацию замысла художественного произведения и определять замысел текста с учетом импликации, а также формулировать методические рекомендации, направленные на решение этих задач	ПК2 У2
		<b>3</b> использовать различные подходы к анализу дискурса в зависимости от поставленных целей;	ПК2 У3
		<b>Владеть</b>	
		<b>1</b> Владеет основными аспектами предпереводческого анализа: лингвистическим, прагматическим и прагма-когнитивным;	ПК2 В1
		<b>2</b> способностью отбирать наиболее эффективные методики анализа и комбинировать их в практических целях;	ПК2 В2
		<b>3</b> способностью рассматривать характеристики текста и характеристики дискурса как разные ипостаси анализа	ПК2 В3



КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ, ЭКЗАМЕН)

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1	<i>Анализ конкретного типа текста с применением социо семиотического и аналитико-синтетического подходов и когнитивно-дискурсивной модели жанра</i>	<b>ОК4 31, 32, 33, У1, У2, У3, В1, В2, В3</b> <b>ОПК3 31, 32, 33, У1, У2, У3, В1, В2, В3</b> <b>ПК2 31, 32, 33, У1, У2, У3, В1, В2, В3</b>

Примеры оценочных средств

Вид контроля	Форма контроля	Примеры оценочных средств
1	2	3
<b>Текущая аттестация</b>	Фронтальный (устный)	1. Какие подходы к критическому анализу литературного произведения вы помните? 2. Какие определения текста и дискурса вам известны. 3. Что такое художественный образ? 4. Назовите известные вам способы создания художественного образа. 5. Что такое функциональный стиль и авторский стиль?
	Индивидуальное собеседование	<b>Зависимость способа анализа текста от цели писателя и цели читателя</b> 1. Особенности существующих подходов к исследованию дискурса. Возможности взаимопроницаемости в зависимости от характера текста. 2. Функциональный анализ дискурса в плане стилистики как науки о приемах повышения эффективности воздействия на читателя. 3. Анализ дискурса в плане стилистики как науки об авторском стиле, то есть о том, что отличает манеру письма данного автора от манеры письма других авторов.
	Защита электронного реферата-презентации	1. Аналитико-синтетический подход к исследованию дискурса, базирующегося на эксплицитной и имплицитной интертекстуальности (на материале романа Т. Уайлдера «Мост Короля Людовика Святого»). 2. Аналитико-синтетический подход к исследованию дискурса, присущего фрагментарному роману (Ш. Андерсон, Э. Хемингуэй, Дж. Джойс). 3. Способы сохранения уникального авторского тона в переводе.

	Презентация устного доклада	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Аналитико-синтетическое исследование самостоятельно прочитанного художественного текста (или отрывка) (например, на материале коротких рассказов У.Сарояна и Ш.Андерсона).</li> <li>2. Многоуровневый предпереводческий анализ – результат филологического чтения (на материале самостоятельно прочитанных коротких рассказов современных авторов).</li> <li>3. «Колесо опыта»: систематизация естественного процесса накопления опыта (основные вехи и примеры)</li> </ol>
<b>Промежуточная аттестация</b>	зачет	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Read the extract from W.Saroyan’s story “<b>The Daring Young Man on a Flying Trapeze</b>” closely, using analytico-synthetic approach.</li> <li>2. Read the extract from W.Saroyan’s story “<b>The Dream</b>” closely, using analytico-synthetic approach.</li> <li>3. Read the extract from B.Harte’s story “<b>The Outcasts of the Poker Flat</b>” closely, using analytico-synthetic approach.</li> </ol> <p>...</p>

### **ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (ШКАЛЫ ОЦЕНИВАНИЯ)**

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

«Зачтено» - оценка соответствует повышенному и пороговому уровням и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос или выполнении заданий, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения, при этом допускаются неточности, нарушения логической последовательности в изложении программного материала.

«Не зачтено» - оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

### **Филология в системе гуманитарного знания**

#### **Реферат-презентация**

#### **КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ:**

Оценка	Критерии
отлично	Выставляется обучающемуся, если содержание презентации и доклад презентатора от группы полностью раскрывают тему творческого задания/проекта; четко организована работа группы по ответам на вопросы от других проектных групп и аргументирована и аргументирована оценка их презентаций и докладов;

хорошо	Выставляется обучающемуся, если содержание презентации и доклад презентатора от группы в целом раскрывают тему творческого задания/проекта; достаточно хорошо организована работа группы по ответам на вопросы от других проектных групп; аргументирована оценка презентаций и докладов;
удовлетворительно	Выставляется обучающемуся, если содержание презентации и доклад презентатора от группы не в полном объеме раскрывают тему совещания; ответы на вопросы от других проектных групп не точны и поверхностны; нарушается регламент проведения совещания; оценка и аргументация презентаций и докладов других проектных групп не достаточно аргументирована;
неудовлетворительно	Выставляется обучающемуся, если содержание презентации и доклад презентатора от группы мало освещают вопросы темы; ответы на вопросы от других проектных групп не точны и поверхностны; не выдержаны презентационный стиль и оформление

### Устный доклад

#### Критерии оценки:

Оценка	Критерии
отлично	<ul style="list-style-type: none"> <li>– полное раскрытие темы;</li> <li>– указание точных названий обсуждаемых явлений, знание современного состояния проблемы;</li> <li>– правильная формулировка понятий и категорий;</li> <li>– самостоятельность ответа, умение вводить и использовать классификации и квалификации, анализировать и делать собственные выводы по рассматриваемой теме;</li> <li>– использование материалов современной отечественной и зарубежной литературы и иных материалов и др.</li> </ul>
хорошо	<ul style="list-style-type: none"> <li>– недостаточно полное раскрытие темы;</li> <li>– несущественные ошибки в определении понятий, категорий и т.п., кардинально не меняющих суть изложения;</li> <li>– репродуктивность ответа: отсутствие самостоятельного анализа и оценочных суждений</li> <li>– недостаточное использование материалов современной отечественной и зарубежной литературы и иных материалов и др.</li> </ul>
удовлетворительно	<ul style="list-style-type: none"> <li>– отражение лишь общего направления темы;</li> <li>– наличие достаточного количества несущественных или одной-двух существенных ошибок в определении понятий и категорий и т.п.;</li> <li>– неспособность осветить современное состояние проблемы</li> </ul>
неудовлетворительно	<ul style="list-style-type: none"> <li>– содержание темы не раскрыто;</li> <li>– большое количество существенных ошибок;</li> <li>– отсутствие умений и навыков, обозначенных выше в качестве критериев выставления положительных оценок др.</li> </ul>

## Устный ответ

Оценка	Критерии
отлично	Выставляется обучающемуся, если ответ показывает прочные знания основных закономерностей изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области.
хорошо	Выставляется обучающемуся, если его ответ, обнаруживает прочные знания основных закономерностей изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; демонстрирует владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, умение делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна - две неточности в ответе.
удовлетворительно	Выставляется обучающемуся, если его ответ свидетельствует в основном о знании закономерностей изучаемой предметной области, отличается недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области.
неудовлетворительно 0	Выставляется обучающемуся, если его ответ, обнаруживает незнание закономерностей изучаемой предметной области, отличается неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области.

## Тест

**80-90 % выполнения – «отлично»**

**65-80 % выполнения – «хорошо»**

**50 – 65 % выполнения – «удовлетворительно»**

**Ниже 50 % - «неудовлетворительно»**